

Giuseppe

# VERDI

---

## Te Deum

per Coro SATB / SATB

3 Flauti, 2 Oboi, Corno inglese, 3 Clarinetti, 4 Fagotti  
4 Corni, 3 Trombe, 4 Tromboni, Timpani, Cassa  
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso

herausgegeben von / edited by  
Michele Girardi

Klavierauszug / Vocal score  
Gerhard Klumpp



---

Carus 27.194/03

# Vorwort

## Das *Te Deum* als Teil der *Quattro pezzi sacri*

In Verdis Schaffen nimmt die Kirchenmusik nach der Oper – allerdings mit großem Abstand – den zweiten Rang an. Die *Messa da Requiem* von 1874, komponiert unter Verwendung des „*Libera me*“ aus der 1869 entstandenen gemeinschaftlichen Gedenkkomposition *Messa per Rossini*, ist das einzige Werk Verdis, das nicht für die Bühne gedacht war und doch kanonischen Status erlangte. Weniger Verbreitung fanden die *Quattro pezzi sacri*, die zwischen 1889 und 1897 entstanden und gemeinsam 1898 von Ricordi in Mailand veröffentlicht wurden. Die erste Aufführung der *Pezzi sacri*, ohne das einleitende *Ave Maria*, fand am 7. April 1898 statt – interessanterweise weder in einer Kirche noch in einem Konzertsaal, sondern in der Pariser Opéra (Palais Garnier) unter der Leitung von Paul Taffanel. Verdi wollte der Aufführung beiwohnen, doch auf ärztlichen Rat verzichtete er auf die weite Reise, da er zuvor einen Schlaganfall erlitten hatte. Arturo Toscanini dirigierte die zweite Aufführung, wiederum ohne das *Ave Maria*, am 28. Mai 1898 in Turin. Erst bei der Wiener Premiere am 13. November 1898 unter Richard von Perger erklangen alle vier Stücke; gleichzeitig begann hier die bis heute verbreitete, aber von Verdi missbilligte Praxis, auch die beiden ursprünglich für Soli komponierten Stücke, das *Ave Maria* und *Laudi alla Vergine Maria*, chorisch auszuführen.

Obwohl die „vier geistlichen Stücke“ auf Betreiben des Verlegers gemeinsam publiziert und von Anfang an zyklisch aufgeführt wurden, waren sie ursprünglich nicht für eine solche Darbietung bestimmt und wären demnach eher als Sammlung denn als Zyklus zu bezeichnen. Weder von der Entstehungsgeschichte, noch von der Besetzung, noch von der liturgischen Funktion her bestehen Zusammenhänge. Das älteste der vier Stücke ist das *Ave Maria* für vier Solostimmen (Sopran, Alt, Tenor, Bass) a cappella, das Verdi 1889 auf die vom Bologneser Konservatoriumsprofessor Adolfo Crescentini erdachte „scala enigmatica“ schrieb, eine siebenstufige künstliche Tonleiter, die zwar das Material der zwölftönigen, gleichschwebend temperierten Skala gebraucht, aber Halb- und Anderthalbtontschritte so setzt, dass die Skala keine reinen Quarten und Quinten enthält. Das Ergebnis ist eine experimentelle, für Verdi untypische Chromatik, und entsprechend der Umstände der Entstehung betrachtete Verdi das *Ave Maria* eher als Studie denn als vollwertiges Werk. Auch wenn er – nach Revision – der Veröffentlichung zustimmte, so wurde das *Ave Maria* bei den ersten Aufführungen der *Pezzi sacri* auf Wunsch des Komponisten weggelassen. Interessanterweise wollte Verdi eine Aufführung der *Quattro pezzi sacri* in der Mailänder Scala im April 1899 sogar ganz unterbinden und dies nicht nur, weil ihm das große Opernhaus als ungeeigneter Ort erschien.

Für die Komposition der anderen drei *Pezzi sacri* ist kein äußerer Anlass bekannt. Einen Zusammenhang mit Krankheit und Tod von Giuseppina, Verdis zweiter Frau, zu vermuten, wie es immer wieder geschah, wäre aufgrund der

Chronologie allenfalls beim *Stabat Mater* statthaft. Bereits um 1890 entstanden, aber nicht genau datierbar ist das dritte Stück, *Laudi alla Vergine Maria* (Lobgesang auf Maria; der Titel stammt von Ricordi) für vier unbegleitete Frauenstimmen, das nicht einen lateinischen Text, sondern einen Auszug aus Dante Alighieris *Divina commedia* vertont und demnach nicht liturgisch ist. Einige Jahre später, im Januar 1895, begann Verdi mit der Komposition des *Te Deum* für Chor und Orchester, die sich ins Folgejahr hinzog, und im Anschluss daran folgte noch das *Stabat Mater*, das Verdi als seine letzte Komposition 1897 vollendete. Für *Stabat Mater* und *Te Deum* besteht somit ein entstehungsgeschichtlicher Zusammenhang, doch gibt es keinen liturgischen Anlass, bei dem beide Texte vorgetragen werden. Auch die Besetzungen sind nicht identisch: Das *Te Deum* verwendet einen Doppelchor sowie ein etwas größeres Orchester als das *Stabat Mater*.

Einziges Argument für eine zyklische Auffassung der *Quattro pezzi sacri* ist die in der Erstausgabe festgelegte Reihenfolge, da sie gerade nicht der Chronologie entspricht. Das einleitende, nur bedingt zur Aufführung gedachte *Ave Maria* steht dabei außerhalb. Nimmt man die drei übrigen Werke, so rahmen zwei Sätze für Chor und Orchester einen intimen, für vier solistische Frauenstimmen a cappella komponierten Satz ein, und am Ende steht nicht etwa das zuletzt entstandene *Stabat Mater*, ein Bittgesang, sondern der Lobgesang des *Te Deum*. Erwähnt sei auch, dass ein fünftes „geistliches Stück“ des greisen Verdi, *Pietà Signor* für Singstimme und Klavier aus dem Jahre 1894, getrennt veröffentlicht wurde.

Madison, Wisconsin, März 2012

Albrecht Gaub

Die Vorbemerkung des Komponisten auf der ersten Notenseite, die in der Neuauflage als Fußnote wiedergegeben ist, lautet in deutscher Übersetzung:

Dieses ganze Stück muss in einem einzigen Zeitmaß, wie in der Metronomzahl angezeigt, ausgeführt werden. Dennoch ist an gewissen Stellen nach Maßgabe von Ausdruck und Kolorit ein Verlangsamen (allargare) oder Beschleunigen (stringere) ratsam, wobei aber immer zum ersten Zeitmaß zurückzukehren ist.

## *Te Deum*

Partitur (Carus 27.194),  
Klavierauszug (Carus 27.194/03),  
Chorpartitur (Carus 27.194/05), komplettes Orchestermaterial  
(Carus 27.194/19), Bearbeitung für Chor und Orgel  
von Zsigmond Szathmáry (Carus 27.194/45)

Für die *Quattro pezzi sacri* ist das folgende Aufführungsmaterial erhältlich:  
Partitur (Carus 27.500), Studienpartitur (Carus 27.500/07),  
Klavierauszug (Carus 27.500/03),  
Chorpartitur (Carus 27.500/05)

## Foreword

### The *Te Deum* as part of the *Quattro pezzi sacri*

In Verdi's output, church music ranks second to opera – although there is a large distance between the two. The *Messa da Requiem* of 1874, composed incorporating the "Libera me" from the 1869 jointly-written memorial composition *Messa per Rossini*, is the only work by Verdi not intended for the stage that has nevertheless achieved canonic status. The *Quattro pezzi sacri*, composed between 1889 and 1897 and published together by Ricordi in Milan in 1898, never achieved the same popularity. The first performance of the *Pezzi sacri*, without the introductory *Ave Maria*, took place on 7 April 1898 – interestingly in neither a church nor a concert hall, but at the Paris Opéra (Palais Garnier) with Paul Taffanel conducting. Verdi wanted to attend the performance, but on medical advice he decided against the long journey as he had recently suffered a stroke. Arturo Toscanini conducted the second performance, again without the *Ave Maria*, on 28 May 1898 in Turin. It was only at the Vienna premiere on 13 November 1898 under Richard von Perger that all four pieces were first heard together. With this performance the practice also began – still widespread today, but disapproved of by Verdi – of performing with chorus the two pieces originally composed for soloists, *Ave Maria* and *Laudi alla Vergine Maria*.

Although the "four sacred pieces" were published together at the publisher's instigation and were performed as a cycle from the beginning, they were originally not intended to be presented in this way and should therefore be described as a collection rather than a cycle. There are no connections either in the history of their composition, the scoring, or in liturgical function. The oldest of the four pieces is the *Ave Maria* for four solo voices (soprano, alto, tenor, bass) a cappella, which Verdi composed in 1889 based on the "scala enigmatica," a heptatonic scale devised by the Bologna Conservatory professor Adolfo Crescentini. Although this scale is based on the material of the standard twelve-tone scale in equal temperament, semitones and augmented seconds are used in such a way that the scale contains no perfect fourths or fifths. The result is an experimental chromaticism, untypical of Verdi, and as might be expected given the circumstances surrounding its composition, Verdi regarded the *Ave Maria* more as a study than a full-fledged work. Even though he agreed to its publication after revision, it was omitted from the first performances of the *Pezzi sacri* at the composer's wish. Interestingly, Verdi wanted to prevent a performance of the *Quattro pezzi sacri* in La Scala Milan in April 1899 entirely, and not only because the large opera house struck him as an unsuitable venue.

No external circumstance is known for the composition of the other three *Pezzi sacri*. To assume a connection with the illness and death of his second wife, Giuseppina, as has been suggested so often, would at best only be plausible in the case of the *Stabat Mater* on the basis of the chronology. The third piece, *Laudi alla Vergine Maria* (a song of

praise to Mary; the title was supplied by Ricordi) for four unaccompanied women's voices, was composed around 1890 but cannot be more precisely dated. It does not use a Latin text, but rather an excerpt from Dante Alighieri's *Divina commedia*, and is therefore non-liturgical. A few years later, in January 1895, Verdi began the composition of the *Te Deum* for chorus and orchestra, which stretched into the following year. This was followed by the *Stabat Mater*, which he completed as his last composition in 1897. Thus a connection exists between the *Stabat Mater* and the *Te Deum* in their history of composition, but there is no liturgical occasion on which both texts are performed together. Their scoring also differs: the *Te Deum* employs a double choir and a somewhat larger orchestra than the *Stabat Mater*.

The only argument in favor of viewing the *Quattro pezzi sacri* as a cycle is the order laid down in the first edition, precisely because this order does not correspond with the chronology. The introductory *Ave Maria* may be disregarded here because it was not necessarily intended for performance. If we take the three other works, two movements for chorus and orchestra frame an intimate movement written for four solo unaccompanied women's voices, and at the end, instead of the more recent *Stabat Mater*, a song of supplication, comes the *Te Deum*, a song of praise. We should also mention that a fifth "sacred piece" by the aged Verdi, *Pietà Signor* for voice and piano composed in 1894, was published separately.

Madison, Wisconsin, March 2012  
Translation: Elizabeth Robinson

Albrecht Gaub

The composer's preliminary remark printed on the first page of music in the score appears as a footnote in the present edition. The English translation is as follows:

This entire piece is to be performed at one single tempo, as indicated by the metronome marking. Nonetheless, in certain passages, in accordance with the demands of expression and color it is advisable to slow down (allargare) or accelerate (stringere), but always returning to the initial tempo.

### *Te Deum*

full score (Carus 27.194), vocal score (Carus 27.194/03),  
choral score (Carus 27.194/05), complete orchestra material  
(Carus 27.194/19), arrangement for choir and organ  
by Zsigmond Szathmáry (Carus 27.194/45)

The following performance material is available for *Quattro pezzi sacri*:

full score (Carus 27.500), study score (Carus 27.500/07),  
vocal score (Carus 27.500/03), choral score (Carus 27.500/05)

# Te Deum

Giuseppe Verdi

1813–1901

Klavierauszug: Gerhard Klumpp (\*1945)

**Senza misura**  
Canto fermo

**Sostenuto**  $\text{J} = 80^*$

Te Deum lau - da - mus:  
Te ae - ter - num Pa -  
te Do - mi - num con - fi - te - mur.  
ter - ra ve - ne - ra tur  
ter - ra ve - ne - ra  
Ti - bi o - mnes An - ge - li,  
Ti - bi o - mnes An - ge - li,

**morendo**  
**sempr epp**

**ter - ra ve - ne - ra morendo**  
**ti - bi coe - li et u - ni - sempr epp**

**ter - ra ve - ne - ra**  
**ti - bi coe - li et u - ni -**

**(come in lontananza)**  
**Ti - bi o - mnes An - ge - li,  
pp (come in lontananza)**  
**Ti - bi o - mnes An - ge - li,**

**Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert**

dovrà eseguirsi in un solo tempo come è indicato dal metronomo. Ciò malgrado in c  
averrà allargare o stringere, ritornando però sempre al *Primo tempo*. (Übersetzung am E  
, the Foreword)

ssdauer / Duration: ca. 15 min.  
© Carus-Verlag, Stuttgart – CV 27.194/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Michele G.

10

ver - sae pot - e - sta - tes: et Se - ra-phim  
 ver - sae pot - e - sta - tes: et Se - ra-phim

*sempre pp*      *sempre pp*

ti - bi Che - ru-bim      in - ces - sa - bi - li vo - ce pro -  
*sempre pp*      *sempre pp*

ti - bi Che - ru-bim      in - ces - sa - bi - li vo -

15

San - ctus, San - ctus, San - ctus

*ff*      *ff*      *ff*

San - ctus, San - ctus, San - ctus

*sempre pp*      *ff*      *ff*

pro - cla - mant: San - ctus, San - ctus, San - ctus

*sempre pp*      *ff*      *ff*

pro - cla - mant: San - ctus, San - ctus, San - ctus

*ff*      *ff*

S. - ctus, San - ctus, San - ctus

cla - ctus, San - ctus, San - ctus

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tutti

*ff*

21

**Poco più animato**

Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth. , Ple - ni sunt  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth. , Ple - ni sunt  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth. , Ple - ni sunt  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth. , Ple - ni sunt  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.  
 Do - mi - nus De - us Sa - - ba - oth.

Tr

24

coe - li, ple - ni sunt coe - li ma - je - sta - tis  
 coe - li, coe ma - je-sta - tis  
 coe - li, ra ma - je  
 coe - li, ter - ra ma - je  
 San - San - ctus,  
 San - ctus,  
 San - ctus,  
 Tutti San - ctus,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

28

glo - ri - ae tu - - - stent.  
glo - ri - ae tu - - - stent.  
sta - - - tis glo - - - ri - ae tu - - - stent.  
San - ctus, San - - - stent.  
Tr Archi

33 Tempo I

San - ctus, San - - - morendo  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -  
San - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

*(come in lontananza)  
morendo*

**ppp**

San - ctus.

oth.

oth.

oth.

*(come in lontananza)  
morendo*

**ppp**

San - ctus.

oth.

oth.

oth.

Archi

**ppp**

**pp**

*PAB Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag*

44

**Coro I + II**

**pp**

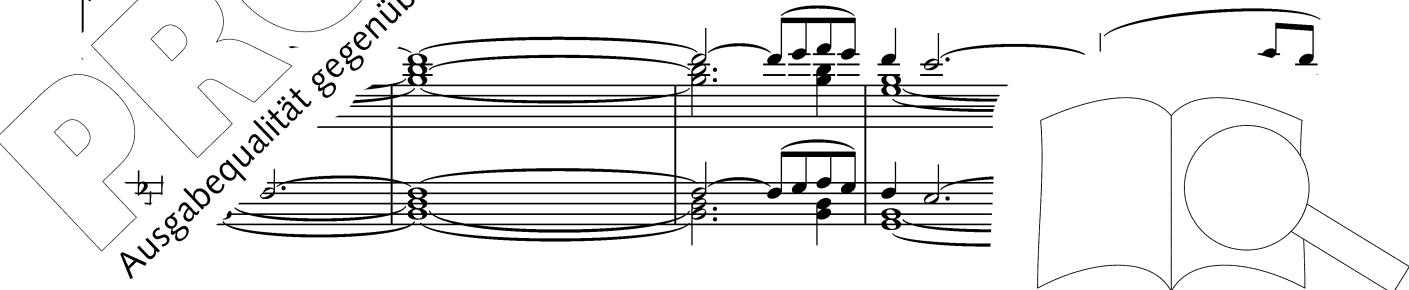
Te glo - ri -

lo -

rus,

te pro - phe - ta - rum lau - da - bi - lis

*PAB Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag*



49

nu - me - rus; *pp* te mar - ty - rum can - di - da - tus lau - dat ex -

*p*

Legni, Archi *dolciss.*

*pp*

54

*cantabile, dolce*

Te per -  
cantabile, dolce

Te per -  
*morendo* *pp sotto voce* Te per -

er - ci - tus. *cantabile* Te per -  
pe. bem ter -  
Te per or tem. per or - bem ter -  
pe. bem ter -

*cr*

*Fg*

59

ra - rr - cta con - fi - te - tur Ec -

san - cta con - fi - te - tur Ec -

san - cta con - fi - te - tur Ec -

san - cta, san - cta con - fi - te - tur, cor

*sempre dolciss.*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Legni *dolce*

*Fg, Vc*

63

stent, le terzine

cle - - si - a.  
cle - - si - a.  
cle - - si - a.  
cle - - si - a.

Tutti  
*ff tutta forza*

stent. le terzine

67

*f*

Pa - trem im-men - sae ma - je - sta

*f*

Pa - trem im-men - sae ma - je - sta

*f*

Pa - trem im-men - sae ma - ie

*f*

Pa - trem im-men - st. tis;

Coro I

*f*

Pa - trer a - m. a - tis;

*f*

Pa - trer a - m. a - tis;

Coro II

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy, Quality may be reduced • Carus-Verlag

cappella)

*ff*

Eh, Clt

*pp de*

72

*cresc.*

*et u - ni - cum*

*cresc.*

*et u - ni - cum*

*et u - ni - cum*

*pp cresc.*

*ve - ne - ran - dum tu - um ve - rum et u -*

*pp cresc.*

*ve - ne - ran - dum tu - um ve - rum*

*ve - ne - ran - dum tu - um ve -*

Fl, VI

*pp cominciare ppp*

75

*f*

*et u - ni - cum*

*Fi - li - um;*

*Fi - li - um;*

*Fi - li - um;*

*um;*

*um;*

*sempre leggiero*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

77

Coro I

Fi - li - um;

This musical score page shows the beginning of a vocal section. The vocal parts are labeled 'Coro I' and include lyrics 'Fi - li - um;'. The piano accompaniment is shown below, featuring eighth-note patterns. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time.

79

Coro I

dolcissimo

San - ctum quo -

*Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy, Quality may be reduced • Carus-Verlag*

Coro II

dolcissimo

San - ctum quo - que,

*Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy, Quality may be reduced • Carus-Verlag*

Archi

This musical score page continues the vocal section. It features three vocal parts: 'Coro I' (top), 'Coro II' (middle), and 'Archi' (bottom). The vocal parts sing 'San - ctum quo -' and 'que,'. The piano accompaniment is present at the bottom. The key signature remains B-flat major, and the time signature is common time. A large watermark for 'Carus-Verlag' is visible across the page.

81

San - ctum quo - que Pa -

ctum quo - que Pa -

8 San - - - ctum quo - que Pa -

que Pa - ra - cli - tum

San - - - ctum quo - que Pa -

San - - ctum quo - que

San - - ctum quo - que

San - - ctum quo -

B: San - - ctum quo -

May be reduced

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy Quality m.

86

88

90 *un poco più sostenuto*

Coro I + II

Quality may be reduced • Carus-Ve

93

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

PRO



103

*p*

Tu, de - vi - cto mor - tis a - cu - le - o,  
 Tu, de - vi - cto mor - tis a - cu - le - o,  
 vi - cto mor - tis a - cu - le - o,  
 a - pe - ru - i - sti cre - den - ti - bus re - gna coe  
 a - pe - ru - i - sti  
 Tu,  
 a - pe - ru - i - sti

106

*mf*

a - pe - ru - i - sti  
 a - pe - ru - i - sti cre - den - ti  
 den - ti - bus,  
 lo - rum,

*mf*

a - - - - - pe - ru -  
 - ru - i - sti cre -  
 - sti cre - den - - - - - ti - bus

*mf*

-ti - bus re - gna coe - lo - rum,  
 vi - sa - cu - le - o, a - pe - ru - i - sti  
 a - pe - ru -

*mf*

a - pe - ru - i - sti cre - den - ti - bus

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

109

a - pe - ru - i - sti re - gna coe - lo - rum.  
 i - sti cre - den - ti - bus re - gna coe - lo - rum.  
 den - ti - bus re - gna coe - lo - rum, re - gna coe - lo - rum.  
 re - gna coe - lo - rum, a - pe - ru - i - sti re - gna coe - lo - rum.

a - pe - ru - i - sti re - gna coe - lo - rum.  
 re - gna coe - lo - rum, re - gna coe - lo - rum.  
 i - sti cre - den - ti - bus re - gna coe - lo - rum, re - gna coe - lo - rum.  
 gna - coe - lo - rum, a - pe - ru - i - sti

*Evaluation Copy - Quality may be reduced*

112

ad dex - te - ram  
 ad dex  
 Tu

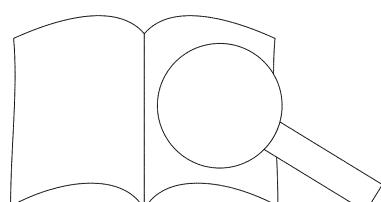
in glo - ri - a Pa -  
 de - i se -  
 dex - te - ram De - i se - des, in glo - ri - a  
 i se - des, in glo - ri - a Pa -  
 se - des, in glo - ri - a Pa -  
 in glo - ri - a Pa -

*Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert*

*Evaluation Copy - Quality may be reduced*

Arch  
 in + Ob

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemit.  
rus.  
rus.  
rus.



123 Soprano **p** *espress.*

Alto Te er - go quae - su - mus, tu - is fa - mu - lis sub - ve - ni,  
**p** *espress.* Te er - go quae - su - mus, tu - is fa - mu - lis sub - ve - ni,  
**p** Te er - go quae - su - mus,

127

quos pre - ti - o - so san ni - sti.  
 quos pre - ti - e - mi - sti.  
 ne red - e - mi - sti.  
 d - e - mi - sti.  
 Ae - ter - na

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

131 Alto

**p**

Tenore Ae - ter - na fac cum san - ctis

Basso cum sanctis tu - is

Ae - ter-na fac cum san - ctis tu - is

**p**

Ae - ter - na fac cum san - ctis tu - - is

cum sanctis tu - is,

fac cum san - ctis tu - is,

Eh Clt Tr  
Cor  
Clt, Va

135

tu - - - is in glo - ri - a n

in in - ri - me - ra - ri.

in in - ri - me - ra - ri.

nu - me - ra - ri.

nu - me - ra - ri.

cum in glo - ri - a nu - me - ra - ri.

nu - me - ra - ri.

*cresc.*

*f*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

138 **Tempo I**

*f.*

Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 Sal - vum fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne -  
 (Coro a cappella)

143

*v.*

dic he - re - di - ta - ti re - ge e - os,  
 dic he - re - di Et re - ge e - os,  
 dic he - di Et re - ge e - os,  
 dic tu - ae. Et re - ge e - os,  
 dic tu - ae. Et re - ge e - os,  
 dic di - ta - ti tu - ae.  
 he - re - di - ta - ti tu - ae.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

153 *allarg.* *a tempo*

ter - num.  
ter - nun.  
ter

Original evtl. gemindert  
- gegenüber

Evaluation Copy - Quality II

Auszabequalität ges.

*a tempo  
dolcissimo*

Fl VI

Fg, Cor

Bass

*p*

Carus 27.194/03

158

et lau - da - mus,  
et lau - da - mus,

*f* *f* *f* *f* *ff* *f marcato*

Tutti

162

mus, et lau - da  
lau - da - mus  
da - mus  
da - mus,  
da - mus,

men tu - um,  
men tu - um,  
men tu - um,  
men tu - um,  
men tu - um,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

165

et lau - da - mus no-men tu - um in  
 et lau - da - - mus no - - men  
 et lau - da - - - mus no - - - men  
 et lau - da - mus no - men tu - um in sae - cu -  
 et lau - da - mus no-men tu - um in  
 et lau - da - - mus no - - - men  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 et lau - da - - - mus no - - -  
 Fl, Ob, Clt, Tr  
 Archi



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

168

sae - cu - lum, et cu -  
 tu - um et sae cu -  
 tu - um et cu - lum sae cu -  
 lum, et cu - lum sae cu -  
 sae - cu - in sae - cu - lum sae cu -  
 tu - in sae - cu - lum sae cu -  
 in sae - cu - lum sae cu -  
 in sae - cu - lum sae cu -  
 in sae - cu - lum sae cu -



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

cupo, senza accentti

*pp*

Coro I + II

171

li. Di - gna - re Do - mi-ne in di - e  
*pp* li. Di - gna - re Do - mi-ne in di - e  
*pp* li. Di - gna - re Do - mi-ne in di - e  
*pp* li. Di - gna - re Do - mi-ne in di - e  
*pp* Legni, Cor, VI

*p* *pp*

176

i - sto, si - ne pec - ca - to nos re,  
i - sto, si - ne pec - ca - to re,  
i - sto, si - ne pec - ca - vs re,  
i - sto si - ne pec - ca cu - sto - di - re,  
i - sto si - ne pec - ca cu - sto - di - re,

181

si - nos cu - sto - di - re.  
si nos cu - sto - di - re.  
*pp* nos cu - sto - di - re.  
*portando* *pp* nos cu - sto - di - re.  
*portando* nos cu - sto - di - re.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

186

*PPP dolce*      *sempre più piano*

Mi - se - re - re,      mi - se - re - re,  
*PPP dolce*      *sempre più piano*

Mi - se - re - re,      mi - se - re - re,      *sempre più piano*

Mi - se - re - re,      mi - se - re - re,      *sempre più piano*

Mi - se - re - re,      mi - se - re - re,

(Coro a cappella)

*PPP dolce*      *sempre più piano*

192

*p con expression*

Coro I

mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re

Coro II

mi - se - re - re, mi - se - re - re

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Coro I

mi - se - re - re no - stri, mi - se - re - re

Coro II

mi - se - re - re no - stri, mi - se - re - re

Tutti

*pp*

Fg, Cor III/IV

Fl, Ob, Clt, VI

198

*Diminuere*

no - stri. Fi - at  
re. Fi - at  
re - re, mi - se - re - re. Fi - at  
- - re, mi - se - re - re. Fi - at  
no - stri. Fi - at  
- - re. Fi - at  
re - re, mi - se - re - re.

204 voci di Soprano del 1° Coro per sei battute e scegliere.

mi - se - ri - cor - di - a tu - a, Do quem - ad - mo - dum spe -  
mi - se - ri - cor - di - a tu - a, per nos, quem - ad - mo - dum spe -  
mi - se - mi - ne, su - per nos, quem - ad - mo - dum spe -  
a tu - a, Do - mi - ne, su - per nos, quem - ad - mo - dum spe -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

verringere die Zahl der Soprane von Chor I für sechs Takte und wähle die zartesten Stimmen. /  
voir I for six measures. Choose the most delicate voices.

210

ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in te. In te spe - ra - vi,  
 ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in te. In te spe - ra - vi,  
 ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in te. In te spe - ra - vi,  
 spe - ra - vi - mus. In te spe - ra  
 ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in te.

*poco cresc.*

215

in te spe - ra - ff  
 in te vi:  
 in vi:  
 spe - ra - vi: ff

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

218

*morendo*

G.P.

non con - fun - dar in ae - ter - num.  
non con - fun - dar in ae - ter - num.  
in ae - ter - num.  
non con - fun - dar in ae - ter - num.  
non con - fun - dar in ae - ter - nam.  
in ae - ter  
non con - fun - dar in a.

*p* dolcissimo

Archi

224

*cresc.*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

- mi-ne, in te spe - ra - vi, Legni Tr Legni

*morendo* *p* dolcissimo *poco più forte*

230

*cresc. ancora*

Coro I + II

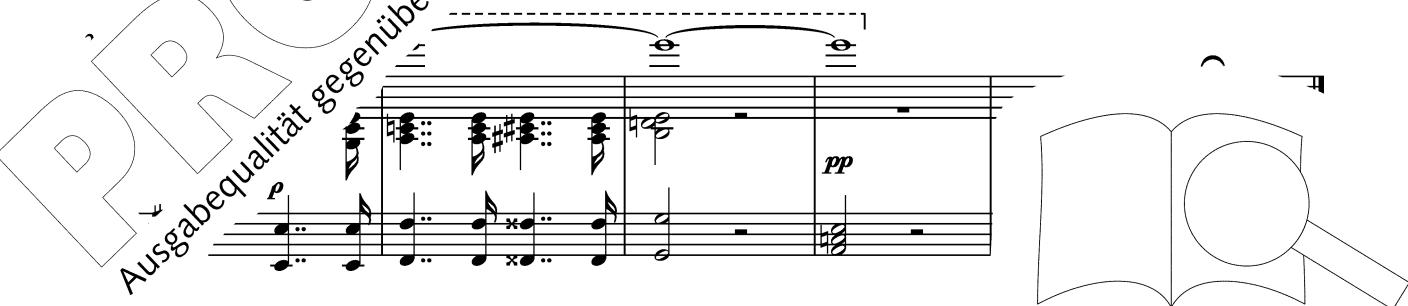
in te spe - ra - vi, in te,  
 In te spe - ra -  
 In te spe - ra -  
 In te spe - ra -  
 In te spe - ra - Tutti  
 Tr ff ff

(232)

in te. vi. vi.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy, Quality may be reduced • Carus-Verlag

PRO



Bach, C. P. E.: Magnificat Wq 215	● 33.215/03	- Magnificat in D	40.484/03
- Das große Heilig Wq 217	● 33.217/03	- O Haupt voll Blut und Wunden (Choralkantate)	● 40.186/03
Bach, J. C. F.: Die Pilgrime auf Golgatha	◇ 34.104/03	- Paulus op. 36	40.129/03
Bach, J. E.: Deutsches Magnificat	30.303/03	- Tu es Petrus op. 111	40.480/03
Bach, J. S.: ca. 140 Kantaten (Sonderprospekt)	31.011/03	- Verleih uns Frieden gnädiglich (Choralkantate)	● 40.481/03
- Himmelfahrtsoratorium BWV 11	31.232/03	- Vom Himmel hoch (Choralkantate)	● 40.189/03
- h-Moll-Messe BWV 232 ●	31.245/03	- Wer nur den lieben Gott läßt walten (Choralkantate)	● 40.132/03
- Johannespassion 1749 BWV 245	31.245/03	- Wir glauben all an einen Gott (Choralkantate)	● 40.187/03
- Johannespassion 1725 (enthält nur die Varianten zu 1749)	31.245/53	Mozart: Alma Dei Creatoris KV 277	40.050/03
- Magnificat in D BWV 243	31.243/03	- Benedictus sit Deus KV 117	40.044/03
- Markuspassion BWV 247	31.247/03	- Davide penitente KV 469	40.060/03
- Matthäuspassion BWV 244	31.244/03	- Dixit et Magnificat KV 193	● 40.052/03
- Missa in F BWV 233	31.233/03	- Drei geistliche Hymnen (Thamos-Chöre) KV 345	● 40.032/03
- Missa in A BWV 234	31.234/03	- Exsultate, jubilate KV 165	40.767/03
- Missa in g BWV 235	31.235/03	- Grabmusik KV 42	40.045/03
- Missa in G BWV 236	31.236/03	- Hosanna in G KV 223	40.034/03
- Osteroratorium BWV 249	31.249/03	- Inter natos mulierum KV 72	40.033/03
- Weihnachtsoratorium BWV 248	31.248/53	- Kyrie in d KV 341	40.037/03
Beethoven: Missa in C op. 86	40.688/03	- Litaniae Lauretanae BMV (KV 109 + KV 195)	40.054/03+40.056/03
- Missa solemnis op. 123	40.689/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 125	40.055/03
Berlioz: L'Enfance du Christ op. 25	70.038/03	- Litaniae de venerabili altaris Sacramento KV 243	40.057/03
Brahms: Ave Maria op. 12	● 40.180/03	- Misericordias Domini KV 222	40.040/03
- Der 13. Psalm	40.182/03	- Missa brevis in G KV 49	40.621/03
- Ein Deutsches Requiem op. 45	● 27.055/03	- Missa brevis in d KV 65	40.622/03
Buxtehude: Also hat Gott die Welt geliebt BuxWV 5	36.010/03	- Missa in C (Dominicusmesse) KV 66	40.613/03
- Das Jüngste Gericht	● 36.019/03	- Missa in c (Waisenhausmesse) KV 139	40.614/03
- Membra Jesu nostri	● 36.013/03	- Missa brevis in G KV 140	40.623/03
Cherubini: Krönungsmesse in G	40.087/03	- Missa in C (Trinitatismesse) KV 167	40.615/03
- Requiem in c	40.086/03	- Missa brevis in F KV 192	● 40.624/03
Dvořák: Messe in D op. 86	40.653/03	- Missa brevis in D KV 194	● 40.625/03
Fauré: Requiem op. 48 (sinfonische Fassung, 1900)	27.312/03	- Missa in C (Spatzenmesse) KV 220	40.626/03
- Requiem op. 48 (Fassung mit kleinem Orchester, 1889)	27.311/03	- Missa in C (Credomesse) KV 257	40.616/03
Franck, César: Die Sieben Worte Jesu	◇ 40.095/03	- Missa in C (Spaurnmesse) KV 258	40.627/03
- Messa in A op. 12	40.646/50	- Missa in C (Orgelsolomesse) KV 259	40.628/03
Gatti: Schöpfungsmesse in A nach Joseph Haydn	27.053/03	- Missa longa in C KV 262	40.617/03
Gounod: Requiem in C op. posth.	27.315/03	- Missa brevis in B KV 275	40.629/03
Graun: Der Tod Jesu	10.379/09	- Missa in C (Krönungsmesse) KV 317	40.618/03
Händel: Brockes-Passion HWV 48	55.048/03	- Missa solemnis in C KV 337	40.619/03
- Israel in Egypt HWV 54	● 55.054/03	- Missa in c KV 427 · Levin	51.427/03
- Messiah/Messias HWV 56	55.056/03	- Missa in c KV 427 · Maunder	40.620/03
- Ode for St. Cecilia's Day (Cäcilienode) HWV 76	10.372/03	- Regina coeli in C (KV 108 + KV 276)	40.047/03+40.049/03
- O praise the Lord. Anthem HWV 254	● 40.911/03	- Regina coeli in B KV 127	40.048/03
Hasse: Cleofide (Opera seria, Dresden 1731)	50.704/03	- Requiem KV 626) · Levin	51.626/53
- Marc' Antonio e Cleopatra (Serenata)	50.702/03	- Requiem KV 626) · Maunder	40.630/03
- Beatus vir (Ps 111)	40.969/03	- Requiem KV 626) · Süßmayr	51.626/03
- Confitebor tibi (Ps 110)	40.968/03	- Sancta Maria, Mater Dei KV 273	● 40.053/03
- Dixit Dominus (Ps 109)	40.966/03	- Sub tuum praesidium KV 198	40.768/03
- Laudate pueri (Ps 112)	40.970/03	- Tantum ergo in B KV 142 und in D KV 197	40.038/03+40.039/03
- Requiem in Es	50.709/03	- Te Deum laudamus KV 141	40.046/03
Haydn, Joseph: Die Schöpfung	50.990/03	- Veni Sancte Spiritus KV 47	40.043/03
- Missa brevis in F	40.601/03	- Venite populi KV 260	40.041/03
- Missa brevis St. Joannis de Deo in B (Kleine Orgelsolemesse)	40.600/03	- Vesperas solennes de Confessore KV 339	40.059/03
- Missa Cellensis (Kleine Mariazeller Messe)	40.606/03	- Vesperas solennes de Dominica KV 321	40.058/03
- Missa Cellensis in honorem BVM in C (Cäcilienmesse)	40.604/03	Puccini: Messa a 4 voci (Messa di Gloria) SC 6	40.645/03
- Missa in angustiis (Nelsonmesse)	40.609/03	- Motette per San Paolino SC 2	27.403/03
- Missa in honorem BVM in Es (Große Orgelsolemesse)	40.603/03	Rejcha: Te Deum	◇ 40.907/03
- Missa in tempore belli (Paukenmesse)	40.607/03	Rheinberger: Der Stern von Bethlehem op. 164	● 50.164/03
- Missa „Rorate coeli desuper“ in G	40.602/03	- Die sieben Raben op. 20	50.020/03
- Missa Sancti Bernardi von Offida in B (Heiligmesse)	40.608/03	- Missa in A op. 126 für Frauenchor	50.126/03
- Missa Sancti Nicolai in G (Nikolaimesse)	40.605/03	- Missa in B op. 172 für Männerchor	● 50.172/03
- Missa in B (Harmoniemesse)	40.612/03	- Messe in C op. 169	50.169/03
- Missa in B (Schöpfungsmesse)	40.611/03	- Requiem op. 60	50.060/03
- Missa in B (Theresienmesse)	40.610/03	- Stabat Mater op. 16	50.016/03
Haydn, Johann M.: Missa Beatissimae Virginis Mariae MH 15	◇ 50.305/03	Rossini: Petite Messe solennelle	40.650/03
- Missa in honorem Sanctae Ursulae MH 546	54.546/03	- Messa di Rimini	40.674/03
- Missa Sancti Hieronymi MH 254	54.254/03	- Miserere	40.805/03
- Missa sub titulo Sanctae Theresiae MH 797	◇ 50.328/03	- Stabat Mater	70.089/03
- Missa sub titulo Sancti Francisci Seraphici MH 826	50.329/03	Ryba: Missa pastoralis bohemica	40.678/03
- Missa sub titulo Sancti Leopoldi MH 837	54.837/03	Saint-Saëns: Oratorio de Noël (L/G)	40.455/03/53
- Requiem in B MH 838	54.838/03	Salieri: La Passione di Gesù Cristo	◇ 40.942/03
- Requiem in c MH 154	50.321/03	Schubert: Deutsche Messe D 872	70.060/03
- Vesperae solennes MH 321	◇ 50.348/03	- Magnificat in C D 486	● 70.053/03
- Weihnachtsresponsen MH 639	54.638/03	- Messe in G D 167	40.675/03
Heinichen: Missa Nr. 9 in D	27.048/03	- 5 Messen in F, B, C, As, Es	40.656/03-40.660/03
Herzogenberg: Die Geburt Christi op. 90	40.196/03	- 4 Salve Regina (D 27, 106, 223, 676)	70.054/03-70.057/03
- Die Passion op. 93	40.197/03	- 5 Tantum ergo (D 460, 461, 730, 750, 962)	70.047/03-70.052/03
- Erntefeiern op. 104	40.198/03	- Stabat Mater in g D 175	70.043/03
- Messe in e op. 87	◇ 27.020/03	Schütz: Weihnachtshistorie	20.435/03
Holzbauer: Missa in C	● ◇ 50.501/03	Suppè: Missa pro defunctis. Requiem	◇ 40.085/03
Homilius: Johannespassion HoWV I.4	● 37.103/03	Telemann: Die Tageszeiten	39.137/03
- Passionskantate HoWV I.2	● 37.104/03	- Hosanna dem Sohne David (Adventskantate)	39.117/03
Keiser: Markus-Passion (arr. J. S. Bach)	35.304/03	- Machet die Tore weit (Adventskantate)	● 39.105/03
Mauersberger: Christvesper RMWV 7	◇ 7.201/03	- Trauer-Actus „Ach, wie nichtig“	39.134/03
Mendlsson: Ach Gott, vom Himmel (Choralkantate)	● 40.185/03	- Weiche, Lust und Fröhlichkeit (Passionskantate)	39.494/03
- Ave maris stella	● ◇ 40.797/03	Vivaldi: Beatus vir (Ps 111) RV 597	● 40.012/03
- Christus op. 97	40.131/03	- Credo RV 591	● 40.004/03
- Christe, du Lamm Gottes (Choralkantate)	● 40.184/03	- Dixit Dominus (Ps 109) RV 594	● 40.007/03
- Elias op. 70	40.130/03	- Gloria RV 589	40.001/03
- Gloria in Es	40.483/03	- Kyrie RV 587	● 40.005/03
- Herr Gott, dich loben wir (Choral)	40.124/03	- Magnificat RV 610	40.002/03
- Hymne „Hör mein Bitten“ / „Hear my prayer“	● 40.165/03	Verdi: Ave Maria	40.795/03
- Jesu, meine Freude (Choralkantate)	● 40.188/03	- Requiem	27.303/03
- Kyrie in d	● ◇ 40.182/03	- Stabat Mater	27.294/03
- Lauda Sion op. 73	40.077/03	- Te Deum	27.194/03
- Lobgesang. Sinfonie-Kantate op. 52	40.076/03	◇ = Erstausgabe (der Partitur) / ● = Carus-CD	02/13